ԺԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6092 — ԿԻՐԱԿԻ 27 / 9 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1906 — ՈՒՐԲԱԹ — 15 ՉԻԼՀԻՃՃԷ 1323 — ԺԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6092

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԱՆ
ՊՕԼԻՍ, Գալաթիա, Գամանցօ փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ. ԳՐԱԿԱՆ եւ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գալաթայի եւ գաւառներու համար տարեկան	140 ղր.
» » » » վեցամսեայ	70 »
» » » » եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար տարեկան	40 ֆր.
» » » վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստայի փուլ կ'ընդունուի, 1 ղրուշի փալը 100 ղրուշի հաշուով։
Տեղական Թղթատարի ծախքը գործակատարը կը վճարէր

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

ԿՐԹԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

Ա՛յլալեզու Պերպերեան լիւ.ի հրատարակած մէկ գրքոյկը մեծ ուշադրութիւն գրաւեց հրապարակին վրայ։ Այդ գրքոյկին նիւթը գլխաւորաբար երկու էր. առաջին՝ երկրորդական կրթութեան հարցը, երկրորդ՝ կրթական Տրգիրին բարեփոխութեան խնդիրը։ Առաջնոյն նկատմամբ իր լրատեսութիւններուն, չեմ կարծեր թէ, տարակարծիք մարդ գտնուի, որվնեան պէր ճանաչեմամբ ու համգի ր եզանեակով մը փաստաբան եր թէ ո՛չ միայն եռախրթական, այլ եւ երկրորդական ուսումնարան օտար վարժարանի մէջ պէտք չէ առնէ աշակերտ։ Իր այդ գրութիւնը ուշադրութեամբ կարդացողը կրնար դիտել որ անոր համար պէտք առած եր այդ դատը պաշտպանելու, որովհետեւ դիտուած է թէ ինչ ինչ չէշնակներու մէջ հարց աշքով կը նայուի եւ մինչեւ իսկ կը լռատգովուի աշակերտաց օտար վարժարաններ յանձնելը երկրորդական կրթութիւն առնելու համար։

Դասելով մեր համոյնքին օտարամոլութեան չափէ՝ դիւրին է հասկնալ թէ այդպիսի լատգովական մը ա՛րդեան կը չեշտէ ու կը բաղմայնէ արդէն իսկ մեր մէջ գոյութիւն ունեցող օտարամոլութեան այդ միտումը, եւ ինչպէս առաջի պիտի ելլայ հեղինեակ յանցնելու օտար վարժարաններ յանձնելու աշակերտներու թիւը, հարեկով եւ ընկնելով դուշնաքայ եղնամարութիւնն իսկ, զոր ծնողքներէ ամէնք դեռ կը դգան՝ իրենց զաւակը այդ կարգի վարժարան մը դրկելու պարագային։ Մինչ կը տեսնուի թէ այդ բանին դէմ խօսելու տեղ՝ կը լատգովուի անգամ, այլ եւ նոյնիսկ ծանուցեալ կը տասնայ տիպա, եւ կը բռնայ վերջնապէս ամէն եղնամարութիւն ու վարանաստութիւն։

Եթէ երբեք բոլոր օտար վարժարանները մօտ մէկ ընելով եւ ընկերովի ծախք հաշուով՝ ուղիին մեր մէջ տարածել իրենց կարեւորութիւնը, օգտակարութիւնը եւ անհրաժեշտութիւնը, չեմ կարծեր թէ տեսնի արդիւնք տասնոյն, քան օրէսի իրենց բազդէն՝ հնասար իրենց այդ նուիրագործել լատգովութիւնը, որ ինքնարերաբար կ'ելլար է նպատակ իրենց։

Անշատ տարբ թաղամ տպաւորութիւնը չեզոքացնելու կրնայ ծանուցել Պերպերեան լիւ.ի դրութեան այդ խնդրոյն վերաբերեալ մասը։ Ան ինչպէս ըսիր վերը, բոլորին համամտութիւնը իր այդ տեսութեան եւ գաղափարին նկատմամբ՝ ապահովուած է արդէն։

Դալով իր գրութեան երկրորդ հատուածին, որով դիտողութիւններ կ'ընէր կրթական Տրգիրը բարեփոխելու համար Ռուսիոն. Խորհուրդի ձեռնարկին դէմ, քան մեզ ուելորդ լսգնութիւն կրած է, որովհետեւ ելլելիք փոփոխութիւնը եթէ վարչութենէն վաւերաշոյ եւ գործադրութիւնը յանձնարարուի իսկ, անդարեւոր եւ գրեթէ սչնչ տարբերութիւն մը մեր պիտի բերէ մեր նախակրթարաններու վիճակին մէջ։ Իսկ թէ ելլելիք այդ տարբերութիւնը դեպ ի լա՞ւ թէ դէպ ի լաւն պիտի լանգի, այդ մասին չէ որ կարելի պիտի յանենք, համոզուած ելլելով թէ դպրոցավար մարմնները, թաղական կամ հոգաբարձու, այնչափ ուշադրութիւն պիտի ընծայեն ելլելիք փոփոխութեանց, որքան ընծայած են նոյն իսկ կրթական Տրգրին արդէն գործադրած մասերուն։ Ասոնք ալ՝ ինչպէս գիտնանք, ոչ մեկ ինչ ունին ինչ ինչ ինչ ինչ։

Ինչ եթէ արդէն կրթական Տրգիրը կեղծող Ռուսիոնական Խորհուրդը, որուն երբեմն առնեցեալ եր նոյն ինքն Պերպերեան էֆֆէնտի, հի մասնաւոր Ռուսիոնական Խորհուրդին պէս երկարատեւ պաշտօնավարութիւն մը ունենար, պիտի կրնար ուրեմն ասել թէ կրթական Տրգիրը թէ դարձեալ դպրոցավար մարմիններուն բարեւսարութեանը պիտի թողնէ զայն գործադրելու եւ չգործադրելու, կամ ուզածին առնելու եւ չուզածին ձգելու գործը։ Չենք դիտեր։ Իսկ ի՛նչ որ գիտնանք, սա է թէ այժմ այդպիսի վիճակ մը է որ կը տիրէ մեր վարժարանաց մէջ, եւ տեսնց վրայ Ռուսիոնական Խորհուրդի հիմնադրութիւնը անուանական գործնական անցած չէ։

Մ. ՆԱԳԱՆԱՆ

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԸ ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ՄԷՋ

ՅՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍ ՄԸ

Այս օրերս Պերլինի մէջ խիստ շահեկան ցուցահանդէս մը բացուեցաւ, այն է առանձին ճարտարարուեստի վերաբերող առարկաներու ցուցահանդէսը, զոր «Հէմարթէյ» կը կոչեն Դերմանները։ Ընկերական հանդէսի մը անօրէն եւ ընկերական Տարբ. Ֆրանքի թեկնածուներ, գործատերական սէնիքներու, կանայցութեան եւ քրիստոնէական ընկերակցութեանց պատկանող անձեր հաւաքած ու իրարու քով բերած են այն ամէն բաները զոր իր ասն մէջ կ'արտադրէ գործարանը։ Առանձին ճարտարարուեստի այդ նմոյշները ցուցադրուած են հին մասնաշտարանի մը տարեներուն մէջ որ փլցուելու վրայ է։ Իւրաքանչիւր առարկայի վրայ կը գտնուի էթիքէթ մը՝ որ կը լայտնէ քանիի՝ ապրանքը ելլալը, ո՛րքան ժամերու մէջ արտադրուելը եւ վերջապէս մէկ ժամուան մէջ առաջ բերած չափը։

Այդ ցուցահանդէսը խիստ շահագրգիռ մը կազմել կուտայ առանձին ճարտարարուեստի վրայ որ իրական օգտակարութիւնի մը ի՛ղծելի գերման ճարտարարուեստի ամէն ճիւղերուն։ Միայն Սան-լը-Սաւ մեքենաբար կը չուլլուէր պարաններէն եւ վեր կ'ելլէր, մասնի ջանալով.

—Գեղնա՞ն է նորէն, մեռած Զինորի փոխադրող չոգենաւը։ Անով եւ պիտի դառնամ։ Բայց օ՛ն, կ'երդուիմ թէ խելքս թռցուցած եմ։

Նաւաղներու խումբի մը մէջ էնկու, որոնք իրենց ձեռքերը երկարած, ուրախութեան լցած եւ փոքր նաւակը։

—Հէ՛ր, հէ՛ր, հէր, հուրրա՜ մէյա Սան-լը-Սաւ... Սան-լը-Սաւ։

Ինչո՞ւ նաւաբեկեալը ապրանքը կը դիտեր։

Այն մարդը որ առաջին անգամ հրաւիրած էր զինքը չոգենաւ նստիլ, աշխատաւոր մասնագիտ եւ ամերիկեան ուժգին chef-ինեն (ձեռքի սեղմում) մը փոխանակեց Սան-լը-Սաւի հետ։

Սան-լը-Սաւ ճանչցաւ երբեմնի երկրորդ նաւապետը, որ նաւաբեկութեան առեն համարիւրեան յայտնած եր իրեն։

—Առաջին նաւապետը ո՞ւր է, հարցուց Սան-լը-Սաւ, վախնալով թէ երեւան կ'ելլէ սոսկալու մարմնով եւ գարշելի դէմքով նաւապետը, որ նոյնքան ատելիք ընծայեր էր զինքը ու փոքր նաւաղը։

—Մեռա՛ւ եւ չորեքսնեկերուն կեր եղաւ, պատասխանեց երիտասարդ նաւապետը հանդարտիկ շեշտով մը։ Հրամանատարութիւնը ինծի կ'իյնար յաջորդութեան կարգով, ուստի ես առանձնացէ։

—Կը շնորհաւորե՛մ։

—Ես ալ ձեզ։

Սեռով խոնդաղատալի շնչաւոր ու իր բիրտ խօսուածքին մէջ ատելի, յարեց նաւապետը.

—Պարո՛ն Սան-լը-Սաւ, մինակ կը վերադառնա՞ք։ Ժորժ տեսուն նաւաղը մեռա՞ւ մի՞թէ։

—Եթէ հնար ելլար, պարո՛ն, կեանքս վրայ պիտի տայի՝ զայն ազատելու համար։

—Շատ ազնիւ որսի տեր մարդ մըն էք, ձենթիմէն, եւ յանուն Գեղնի նաւաղներուն, շնորհակալութիւն կը յայտնեմ ձեզի։ Տղուն մահուան պատճառը ազգ ամիրան մարդը էր կարդին մեռաւ գիշերը, շոգենաւին օրօրաւմէն ալիքներուն մէջ իյնալով։ Զգիտի ասիկեմ զայն, քանի որ այնքան նաւաղներ լսիշ չարժուն գերեզմանին մէջ մեռցուցած է դահիճ ու գոնը։ Թո՛ղ հանգչին խաղաղութեամբ։

Սան-լը-Սաւ գլուխը ծռեց եւ իր թէ սարսափելիին վրայ կը դանուէր առաւելի, մրմնջեց.

—Առաւօտ իմ, ձեր անհուն գթութեամբ ընդունեցէք զանանք։

Ընդհանուր նաւապետը Սան-լը-Սաւի թեւը մտաւ մտերմօրէն, եւ իր սենեակը տարաւ զայն, ուր առատ հաշ մը պատրաստուած էր։

Իրար մարդ մը որ սարսափելիին մէջ խիստ համակուած հաշ մը ընելու դատապարտուած էր, հիմա ալեզ կ'ուզեցիր սեղանը, որուն վրայ դանուած երիւս տարբեր գինիներ ազնիւներ ուրախութեան մը արձակել տուին։

—Շնորհաւորանք։ անլսուր եւ հրաշալի բան։

—Ի՞նչ կայ, հարցուց նաւապետը։

—Ի՞նչ է տա տարբեր, հարցուց Սան-լը-Սաւ, ցոյց տալով այն թուղթիկները, որուն վրայ համաձայնակի գրած էր իր արիութեան դրութիւնը։

—Այո՛, շատ հետաքրքրաշարժ է, պատասխանեց նաւապետը։ Գեղեցիկ մեկը տեսա այն չէնը, որուն մէջ պարփակուած էր ալ Թաղկիրեանը։ Անմիջապէս ջուրէն դուրս քաշեցին։ Կը խոստովանիմ թէ այդ զուգադիպութիւնը մեր դարմանց պատճառեց ինծի, որովհետեւ տարակարծ իրաւունքներ ունի, պատասխանեցի։

—Ինչո՞ւ համար ձեզ մը հանեցիք։ ձենթիմէն։

—Որովհետեւ տասերկու օր ունիմ ապրելիք։

—Դո՞ւք։ բայց անկարելի բան է։

—Բարեբախտաբար ձիւղ է քանի։ ալեւորի մէջ ա՛յ մեկ բան պիտի կրնամ անգիրեալ զիս մեռնիլ, կարելի ու իմացականութեան ամէնէն հասուն տարիքին մէջ, եթէ երբեք...

—Եթէ երբե՞ք։

—Անկէ առաջ չմեռնիմ։

—Զեմ հասկնար ձեր բանը, պատասխանեց նաւապետը, բոլորովին ապշած։

(Շարունակելի)

ԼՈՒԻ ՊՈՒՍՆԱՐ

ԱՆԿՈՒՏԻՆ

ԻՆ.

Սան-լը-Սաւ ո եւ է հարցում չէր ուղղած այն նաւավարներուն, որոնք ուժգնորէն կը թիավարէին, երբ նաւակին դիմաց ելաւ մեծ շոգենաւ մը, որուն պատահանը կը տատանէր։

Իր նայուածքը մեքենաբար ինկաւ նաւուն յետագիծին վրայ, ուր ապաւեքեամբ կարդաց սոսկելօն տառերով եւ կապոյտ յատակի վրայ գրուած սա բառը. Գեղի։

Ցեղատարի ընդհանուր մը գլխէն մինչեւ ոտքերը ցնցեց Սան-լը-Սաւն, այն պահուն իսկ երբ կիսատառուք շոգենաւին հնոցներուն վրայէն յատակի վրայ գրուած սա բառը. Գեղի։

Ցեղատարի ընդհանուր մը գլխէն մինչեւ ոտքերը ցնցեց Սան-լը-Սաւն, այն պահուն իսկ երբ կիսատառուք շոգենաւին հնոցներուն եւ այն դիրքերուն, նեղան՝ որոնք կը թիավարեն շոգենաւ մը գանելու դարձարանին մէջ։ Իր ասնը ալեւաղ դարձաւորը անպայման է ասնատարակ. կամարտան կամ ուանդական վարձարութիւններու մասին կ'ուզեցանոյ։

Խոզալիկներու տարեը չատ հետաքրքրաշարժ է։ Փայտէ խոզալիկներուն մեծ մասը կուգայ Հարքէն, ուր լեռներ վրայ հատատուած խրիթներէ ալեւաղներու վերածուած են։ Ճանարակուր դարձիքով մը տարեներէ ձեւի կը բերուն, ծակեր կը բանան, որոնք մասը ելեարներու կը վերածուին օդերու մէջեղու։

Այսպէս, կը լինուին ձիաւորներ, պատարկի ասուփեր, պի գիներ, փոքրիկ սիրաներ ու տեղաններ։ Դերման ընտանիքը չարաչար կը լոգնի ամբողջ օր, չարաթական վեց մարք չտեսնու համար։

Մէկ երկվեցեակ խոզալիկ ամանիներ եւ բերդեր շինելու համար տասնչինգ մասնաւոր գործատեր մը կազմէ կատարելու պայմանաս։ Այդպան ալեւաղներ փոխարէն 2 մարք միայն վարձք կը տանան Մենծարանակ ծանօթ վաճառականը 4 մարքի կը վաճառէ մէկ եկեղեցեակը, իսկ խանութպանը՝ 6 մարքէ։ Օրերս Մէրլինի մէջ՝ փայտէ քանդակած Բիսմարքի պատկերներէն իւրաքանչիւրը 80 գիներիի կը պատրաստուին եւ բաւական ճալանաւոր են։ Այր եւ կին, երբ ճարտար ելլան արհեստին մէջ, չարաթական 15 մարք կը շահին։

Կապարէ զինուորները, որոնք այնքան մեծ պատաւոյ կը գտնեն, իրենց հատկին բարձրութեան համեմատ չահ կը բերեն գործատերին։ Լ. ֆունթի մէջ կրսուն կ'ելլէ 75 գիներիէն մինչեւ 1.80 մարք։ Ուստ, տասնչինգ տարի ալեւաղութեամբ կարելի է տարտարել մէկ կրսուն, որով 6–12 գիներիի կուգայ մէկ ժամը։

Դերմանիոյ զանազան կողմերը ազգ հարիւրին 8ով կ'օգնեն իրենց ծանգեբանութեան ալեւաղութեանց, դպրոցին տան գանելու, խաղալիկներու շինութեան պարապելով, որոնք իրենց համար հրապոյր չունին եւ դժուար ալեւաղութիւնն մը միայն կը պարտադրեն։

Կարգ մը խաղալիկներու շինութիւնը ա՛լ աւելի չահ կը բերէ՝ ժամը մինչեւ 23 գիներիի, անշէրեն քանանի գիներուն համեմատ։ Որոշ դէր մը չկայ տասնչին ճարտարարուեստի ամէն ճիւղերուն մէջ։ Որոշդութեան եւ ծանրերով դրեան մը, անթափանցիկ պատասխան չենուան, Պերլինի մէջ 3.75 մարք չահ կը ձգէ դարձատրին։ Մինչդեռ զրեան Մէնիրի մէջ 2 մարք չահ կ'արտադրէ։ Այսպէս, Պերլինցի գործաւորը 40 գիներիի կը շահի 1 ժամը, իսկ Գովերիցցիի 25 գիներիի։ Տունները կարող պարտաւոր զրեան դեմանկերուն մէկ ժամուան վարձքն է 16–30 գիներիի եւ երբեմն մինչեւ 40 գիներիի։ Թանկ օձիք եւ ատամ ունեցող մէկ բարձրաստիճան 5ուկէս մարքի կը գտնուին։ Ճարտար գործաւոր մը 14 ժամէն կ'ուտրատ մէկ բարձրաստիճան, որով մէկ ժամուան մէջ կը շահի 38 գիներիի։

Ալբանիոյ ալեւաղները չատ ամէն կը շինուին։ Հէլիֆարի մէջ 56 գիներիի կը կարելի մէկ հատ, որուն պարտաւորութիւնը երեք ժամէն կ'ուտարի։ Տարեկան գործաւորը 85 գիներիէն մինչեւ 2ուկէս մարքի կը կարուին, որով գործաւորը 20 գիներիի կը շահի ժամը։

Կանանց եւ երեխաներու ալեւաղներ ալ չատ ամէն կը կարուին։ Այս պատճառաւ Բարիզի ձեռնարկուներ չատուր կը գանեն Դերմանիոյ մէջ շինելու ալ պարտաւ զգեստներ։ Մէկ արշաւ 85 գիներիէն կը կարուին հան, եւ ձերմակ սիլքէ գօրթիւմ մարէն մը՝ ծալքեր ունեցող փէշով ու օձիքով, 1ուկէս մարքի կը շինեն։

Ժամացոյցի ոյն գործարանները, որոնք Ֆորէ-Նեւարի մէջ պատրաստել կուտան իրենց ապրանքները, մեկ մարք կը վճարեն պատի ժամացոյցի համար։ «Ֆոյ է-Նեւալ» էլեւաւ պատի փոքր ժամացոյցերը տասը մարքի կը չինուին 100 հատ։ Ճարտար գործաւոր մը կրնայ ժամը 20 գիներիի շահիլ։

Այսպէս, գերման ճարտարարուեստը, շնորհիւ նոր եռանական եղանակներու պարտաւորութեան գործարաններու մէջ եւ ասնը ալեւաղ գործաւորներու ուժան թալանեն, կը յալեղի գործարաններէ եկած ասաղ ապրանքներէ ելած ասաղ ապրանքներուն դէմ հակակշռել։

Առանձին գործաւորներու դասակարգին վրայ չատ քիչ ուշադրութիւն դարձուած է մինչեւ հիմա, եւ մասնաւորաբար դասարարուած։ Գերլինի մէջ տարբերաւ տասնչին ճարտարարուեստի ցուցահանդեսը տեսակ մը լայնութիւն եկաւ այդ մասին։ Գերմանիոյ մայրաքաղաքին մէջ մեծ հետաքրքրութիւն առաջ բերաւ այս ցուցահանդեսը։ Կայսրուհին ուզեց իր անձնական տեսնել ու ցուցահանդեսի գրանցարանը ալեւաղեց, ազնիւ ապաւորութիւն մը գրելով։ Նոյն իսկ ցուցահանդեսի կազմակերպիչներուն առաջարկեց որ ոչ մեկ չանցնին՝ առն մեկ ալեւաղ գործաւորներու Թիւնաս վերանչին դարման առնելու համար, որուն չահագրգռաւորներ չատ քիչեր եղան էին Դերմանիոյ մէջ մինչեւ ցոյց։

Պէտք է գործաւորական ընկերութիւններ կազմել Դերմանիոյ, ասոնց մէջ ալեւաղներու վիճակը բարւոքելու համար։ Արդէն իսկ կարելիներ ու դիրքերներ կազմած են այդ ճարտի ընկերութիւններ, որոնցմէ մեծագոյնս է՝ օգտաւէտ։ Բայց ասոնց մէջ ալեւաղ գործաւորներու ցրուած ու անոյտ մնացած ելլալը եւ իրենց վարձքի թիւնաս կեանքը նոյնքան խելքի դիտակներ են գործաւորական կազմակերպութեան։ Առանձին ճարտարարուեստի այս ցուցահանդեսը մեծապէս պիտի նպաստէ անոնց վիճակին բարւոքման։

Հանրութիւնը այդ ցուցահանդէսին շնորհիւ կը հասկնայ թէ իրեն ասաղ ծանուած ապրանքները այնքան չատ կը պարտաւորեն, ու ինչպէս համակրութիւն կը նուիրէ այդ համեստ ալեւաղներուն, որոնք անհանգիստ եւ խրթին մէջ կը ապրին, չուզելով ընտանեկան լուրջին հետ գործարաններու մէջ ալեւաղել։

Արտաքին Լուրեր

ԱԼԿԵՋԻՐԱՅԻ ԴԵՍՊԱՆԱԽՈՐՀՈՒՐԴԸ

Շաբաթ օրուան նիստը.— Սպանիական խղճամտանութիւնը.— Դերման զեկուցագիր մը.— Գիզմարհան կարծիք մը.— Զանազան լուրեր։

Ալէգեզիրասի կիրակի օրուան թուականով սա հեռագիրը ուղղած է Թանի Թզթաթիրը.

«Արդէն համոզուած հաղորդեցի ելեկ տասուան նիստը։ Դիտելի է որ Դեսպանախորհուրդին առջեւն նիստերուն մէջ մէյ մէյն Մարոքի պատուիրակները մասնաւոր վերապահութիւնը ըրած էին՝ Դեսպանախորհուրդին համաձայնութեանց վրայ, յայտարարելով որ հրահանգ պիտի խնդրեն իրենց կառավարութենէն։ Այդ. երեկ տասուան նիստին մէջ մեւնայն վերապահութիւնը ըրին ուրիշ տերութեանց պատուիրակները՝ մարոքցու վրայ ըլլալը փոքր լուսնման մասին տեղեկութիւնը ընդհանուր քննութեան առաջարկութեան գլխաւոր մասին։ Ինչպէս կը նկատուի թէ ոչ մեկ բան պիտի ուրիշ տերութիւնները կրնան հարցնել մարոքցուն լուսնումին նոր իսկ տեղեկութիւնի համար, մինչեւ որ իրենց մասնաւոր վերապահութիւնը հրաւիրեն՝ ապահովելու քանիցս այն մասնաւոր տիպին, որուն պիտի լանձնուի այդ լուսնումին գլխաւոր հասոյթը։ Նաեւ այն պարագան թէ բոլորովին պիտի լանձնուի նեւտանգիներու բարւոքման։ Այդ պատճառով է որ Դեսպանախորհուրդը պոլսոն տասուն թմբարարութեանց յանձնաժողովին՝ նշելու տասուն տիպերու ներկայացնել իւրաքանչիւր տիպ մասին համար։ Որովհետեւ դեռեւ ելլալ թէ այդ յանձնաժողովը չուտով չկրնայ գտնել ամէնուն համար ընդունելի ձեւ մը, առանցքը լրմամբ դասաց երբ հարկ ելլայ չորեքշաբթի օրը պոլսոնան եւ կամ օլ-պոլսոնան նիստի հրաւիրել Դեսպանախորհուրդը, կարելի՝ երբ նոր փոխանակութիւն մը կատարելու համար։ Վերջին նիստերուն մէջ գիրման պատուիրակներուն ընթացքը, մասնաւոր մասնակցութիւնն մը առալ ընելու հանգամանքը չտեսնը։ Թաթիպոխի գիտաց, որ խմբագրութեանց յանձնաժողովին անդամ է, կ'երեւայ թէ մասնաւորապէս անգլիական տեսակէտով կը քննէ այդ խնդիրները, եւ ալեւաղելու երեւոյթը ունի՝ իր պաշտօնակիցներուն հետ գործնական լուծում մը գանելու համար։ Ասոր համար է որ այսօր հատած լրագիրները, որոնց գերմանական մէկ քանի թերթեր ալ մասնաւոր նեւտ հաղորդեցին նոր պայքար մը կը ծանուցանեն, հոս քիչ տեղեկանալ պատահանքին։»

—Թանի Բզթաթիրը մեւնայն թաւանանով ուրիշ հեռագրով մը կ'ըսէ.

«Դիտարկի խնդիրներու քննութիւնին առաջ տերութեանց պատուիրակներուն նկատմամբ հաղորդած տեղեկութիւններու շարունակելու համար, ուզելի Սպանիոյ զբաղումներն ալ գլխաւոր։ Որպէսզի Սպանիա կ'ուսումնասիրէ Դեսպանախորհուրդին, մեծ զգուշաւորութիւն ցոյց կուտայ։ Անցեալին վրայ ուելի ազատ կը խօսի եւ Դեսպանախորհուրդին մէջ ներկայացուցել ունեցող մեւ տերութեանց հետ կ'ուսումնասիրէ՝ կատարուած ալեւաղութեանց եւ ընդունուած դրութեան համար։ Սպանիա պիտի շարունակէ, եթէ հարկ ելլայ, վերանութեանց համար նախնական հարցմանները պատասխանել, բայց սահմանութեան խնդրեն։ Այդ կէտին նկատմամբ տարաձայնութեանց պիտի ապատ։ Այնպէս կը նկատէ թէ ամէն բան ասալ կարելի է Մարոքցիներուն ընծայել միջանութեան տեսարանը՝ գործնական պատասխաններ ձեռք բերելու համար, ալեւաղելու բան մը ընել կարելի պիտի չելլայ։ Ֆրանսական մեկ քանի թերթեր ալ դիմեցին մեկ հաղորդ նոր պայքար մը կը ծանուցանեն, հոս քիչ տեղեկանալ պատահանքին։»

—Թանի Բզթաթիրը մեւնայն թաւանանով ուրիշ հեռագրով մը կ'ըսէ.

«Դիտարկի խնդիրներու քննութիւնին առաջ տերութեանց պատուիրակներուն նկատմամբ հաղորդած տեղեկութիւններու շարունակելու համար, ուզելի Սպանիոյ զբաղումներն ալ գլխաւոր։ Որպէսզի Սպանիա կ'ուսումնասիրէ Դեսպանախորհուրդին, մեծ զգուշաւորութիւն ցոյց կուտայ։ Անցեալին վրայ ուելի ազատ կը խօսի եւ Դեսպանախորհուրդին մէջ ներկայացուցել ունեցող մեւ տերութեանց հետ կ'ուսումնասիրէ՝ կատարուած ալեւաղութեանց եւ ընդունուած դրութեան համար։ Սպանիա պիտի շարունակէ, եթէ հարկ ելլայ, վերանութեանց համար նախնական հարցմանները պատասխանել, բայց սահմանութեան խնդրեն։ Այդ կէտին նկատմամբ տարաձայնութեանց պիտի ապատ։ Այնպէս կը նկատէ թէ ամէն բան ասալ կարելի է Մարոքցիներուն ընծայել միջանութեան տեսարանը՝ գործնական պատասխաններ ձեռք բերելու համար, ալեւաղելու բան մը ընել կարելի պիտի չելլայ։ Ֆրանսական մեկ քանի թերթեր ալ դիմեցին մեկ հաղորդ նոր պայքար մը կը ծանուցանեն, հոս քիչ տեղեկանալ պատահանքին։»

—Թանի Բզթաթիրը մեւնայն թաւանանով ուրիշ հեռագրով մը կ'ըսէ.

«Դիտարկի խնդիրներու քննութիւնին առաջ տերութեանց պատուիրակներուն նկատմամբ հաղորդած տեղեկութիւններու շարունակելու համար, ուզելի Սպանիոյ զբաղումներն ալ գլխաւոր։ Որպէսզի Սպանիա կ'ուսումնասիրէ Դեսպանախորհուրդին, մեծ զգուշաւորութիւն ցոյց կուտայ։ Անցեալին վրայ ուելի ազատ կը խօսի եւ Դեսպանախորհուրդին մէջ ներկայացուցել ունեցող մեւ տերութեանց հետ կ'ուսումնասիրէ՝ կատարուած ալեւաղութեանց եւ ընդունուած դրութեան համար։ Սպանիա պիտի շարունակէ, եթէ հարկ ելլայ, վերանութեանց համար նախնական հարցմանները պատասխանել, բայց սահմանութեան խնդրեն։ Այդ կէտին նկատմամբ տարաձայնութեանց պիտի ապատ։ Այնպէս կը նկատէ թէ ամէն բան ասալ կարելի է Մարոքցիներուն ընծայել միջանութեան տեսարանը՝ գործնական պատասխաններ ձեռք բերելու համար, ալեւաղելու բան մը ընել կարելի պիտի չելլայ։ Ֆրանսական մեկ քանի թերթեր ալ դիմեցին մեկ հաղորդ նոր պայքար մը կը ծանուցանեն, հոս քիչ տեղեկանալ պատահանքին։»

սպանիական անձնագիրներուն եւ շանսերուն համապատասխանող քաղաքականութիւնմ մը պիտի հետեւի, որանք որոշեն համաձայն են Ֆրանսայի ունեցածներուն։ Որովհետեւ Մարոքի մէջ Սպանիոյ հպատակները միւս ազգութիւններու հպատակներէն բազմաթիւ են, Սպանիան կը մտադրէ որ լաւ կազմակերպուած եւ զօրաւոր ոստիկանութիւն մը երաշխաւորէ բարկացութիւնը եւ սպանվածները։ Վերջապէս, Դեսպանախորհուրդին մէջ եթէ կարծիքի անհամաձայնութիւններ ծագին, — ենթադրութիւն մը որ, ինչպէս գիտէք, հաւանական չի նկատուիր, — Սպանիա ամէն կերպով պիտի աշխատի այժ տալու այն լուծումին որ ծայրայեղ միջոցները մէկ կողմ պիտի դնէ։ Ամփոփելու համար խօսքերս, ցանկ թէ բոլոր դիւանագէտներն ալ ծայրայեղ չրջանաց ցութեամբ կը խօսին ոստիկանութեան խնդրոյն վրայ։ ոչ ոք կ'ուզէ նեղութիւններ ցնել։ Ամէնքն ալ հաճոյքով կը լայտարարեն թէ մթնոլորտը լաւ է։ Առաջին օրէն դրած «Ինչորա» բառը, որ մեծ յոյսերուն դառաւ, կարծես թէ գումարուածը օդերեւութաբանական համաձայնագրի է։»

—Գերմանիան հեռեւելը կը հեռագրէ Բարիզի թերթի մը թղթակցը։

«Գ. ֆոն Հոլշտեն, լաւ մը Դերմանիոյ ներս պէտ, կը ցուցի թէ Դերմանիա պնդեց Դեսպանախորհուրդի իր ծրագրին վրայ։ Զուրուցիցի մէջ մէկ քանի անգամ պարզեց այն տեսութիւնը թէ Ալեկզանդրոսի Քազաբլանքի դէմ Դերմանիոյ համար պիտի չտեսնուի այն տրդիւքը, որ պիտի գոյանար Ֆրանսայի հետ ուղղակի համաձայնութեամբ մը։ Իր հանդիսերի վերջին թերթին մէջ ասելի տասը ոչ կ'ուրիշ, եւ ցոյց կուտայ թէ Մարոքի անկարգութիւնները ոչ թէ Մարոքի ներսի մասնաւոր հանգամանքներուն հետեւանքն է բայց ամբողջ Ֆրանսայի մէջ ստեղծուած դիրքի մը հետեւանքն է։ Ֆրանսայի հետ ուղղակի համաձայնութեամբ մը, ինչպէս կ'ուզուի ենթադրել, Գերմանիոյ համար անհարկաւոր է։ Ինչպէս ասացի, Գերմանիոյ համար պիտի չտեսնուի այն տրդիւքը, որ պիտի գոյանար Ֆրանսայի հետ ուղղակի համաձայնութեամբ մը։ Գերմանիան կը պնդէ որ Դեսպանախորհուրդին մէջ ամբողջ հարցը քննուի։ Ինչպէս գիտէք, Գերմանիան ոչ միայն Մարոքի մասին, այլ ամբողջ Հիւսիսային Աֆրիկէի մասին ունի իր հատուկ գաղափարները

Վիէննայի Մարիաթերեզիոն վանքը կը դիմէ եւ կը խնդրէ որ զինքը հիւրասիրեն։ Մարիէրսա՝ սրբոնայր Տ. Դանիէլ Աբիկեան զերազանցութեան ցոյց կուտայ այդ պարտաթուղթը, որուն թիւը փոխած էր, եւ կ'ըսէ թէ հօրմէն ժառանգած է, այդ պարտաթուղթը մեծ պարկեշտ չտեսած է եւ թէ Վիէննա եկած է՝ դրամը դանձելու համար։ Գերազանցութիւնը այդ յայտարարութիւններէն կը կասկածի եւ օր մը Մարիէրսայի հետ կը դիմէ Իւնիոն Գանքը, որուն հետ վանքը կը կապուէր իր դրամական գործերը։ Արքայազնը կ'ուզէ գտնել պարտեալը։ Արիզոնայէ կ'ըսէ թէ այդ վճարումը կատարելու համար հարկ է Օսմանեան Օսմ. Գանքի հետ թղթակցիլ։ Սակայն վրայ Մարիէրսա «Հեղ» բառը նշանակեց պարտաթուղթին վրայ եւ յանձնեց որ կշռգնայի։ Մարիէրսա, բնաւ կասկած չէ ունեցած որ իր խարդախութիւնը երեւան գայ։ Դեռ նոյն պարտաթուղթին փոխարէն վճարեալ էին 120 քուրուն փոխառած է, ըսելով որ համրն դրամագանձը կործացած է։ Մարիէրսա դիտելով հանդերձ թէ խարդախութիւնը երեւան պիտի գայ, Վիէննայէն չէ հեռացած։ Իւնիոն Գանքի հարցումին վրայ, Օսմ. Գանքան հեռագրով պատասխանած էր թէ պարզէս չանդ պարտաթուղթին գումարը հաւաքուած է եւ թէ Վիէննայի մէջ ցոյց տալուած պարտաթուղթը կեղծ է, որով Մարիէրսա ձերբակալուեցաւ։ Նախնական հարցաքննութեան առեն Մարիէրսա ուրացաւ եւ ըսաւ թէ խարդախութիւնը ուրիշի կողմէ գործուած է, սակայն յետոյ խոստովանեցաւ։ Դատարանի մէջ նոյնն ուրացաւ փորձելով որ նոյն պարտաթուղթին թիւը ու եղերքի դիրը ինքը գրած չէ եւ թէ Մարիէրսայի վանակայն ալ չի ճանչնար։ Մարիէրսա բանը գտնուած առեն չատ գեղեցիկ նիրներ եւ վերադարձութիւններ պարտաւած է՝ իր փատաբանին արուելու համար իրեն նոր, որով գեղարուեստի մէջ ունեցած ճարտարութիւնը կը հաստատէ թէ պարտաթուղթին թիւերն ալ դրնոյ փոխել։ Մարիէրսայի պաշտպան փաստաբանը յայտարարեց թէ Բուլգարիի երկրաթուղիի պարտաթուղթերուն թիւերը փոխելով պատշաճ առանալ կարելի չէ. որով իր փոխառդիչը եւ ոչ մէկուն վնասած է։ Վերջապէս դատարանը եկաւ ձայնի դեմարար՝ Մարիէրսա Հայաստանի դատարանաց առանցքի մարդասիրաց մասնաւոր ժողովարանի։ Մարիէրսա յայտարարեց թէ Բուլգարիի երկրաթուղիի պարտաթուղթերուն թիւերը փոխելով պատշաճ առանալ կարելի չէ. որով իր փոխառդիչը եւ ոչ մէկուն վնասած է։ Վերջապէս դատարանը եկաւ ձայնի դեմարար՝ Մարիէրսա Հայաստանի դատարանաց առանցքի մարդասիրաց մասնաւոր ժողովարանի։ Մարիէրսա, բնաւ կասկած չէ ունեցած որ իր խարդախութիւնը երեւան գայ։ Դեռ նոյն պարտաթուղթին փոխարէն վճարեալ էին 120 քուրուն փոխառած էր, ըսելով որ համրն դրամագանձը կործացած է։ Մարիէրսա դիտելով հանդերձ թէ խարդախութիւնը երեւան գայ՝ Վիէննայէն չէ հեռացած։ Իւնիոն Գանքի հարցումին վրայ, Օսմ. Գանքան հեռագրով պատասխանած էր թէ պարզէս չանդ պարտաթուղթին գումարը հաւաքուած է եւ թէ Վիէննայի մէջ ցոյց տալուած պարտաթուղթը կեղծ է, որով Մարիէրսա ձերբակալուեցաւ։ Նախնական հարցաքննութեան առեն Մարիէրսա ուրացաւ եւ ըսաւ թէ խարդախութիւնը ուրիշի կողմէ գործուած է, սակայն յետոյ խոստովանեցաւ։ Դատարանի մէջ նոյնն ուրացաւ փորձելով, ըսելով որ նոյն պարտաթուղթին թիւը ու եղերքի դիրը ինքը գրած չէ եւ թէ Մարիէրսայի վանակայն ալ չի ճանչնար։ Մարիէրսա բանը գտնուած առեն չատ գեղեցիկ նիրներ եւ վերադարձութիւններ պարտաւած է՝ իր փաստաբանին արուելու համար իրեն նոր, որով գեղարուեստի մէջ ունեցած ճարտարութիւնը կը հաստատէ թէ պարտաթուղթին թիւերն ալ դրնոյ փոխել։ Մարիէրսայի պաշտպան փաստաբանը յայտարարեց թէ Բուլգարիի երկրաթուղիի պարտաթուղթերուն թիւերը փոխելով պատշաճ առանալ կարելի չէ. որով իր փոխառդիչը եւ ոչ մէկուն վնասած է։ Վերջապէս դատարանը եկաւ ձայնի դեմարար՝ Մարիէրսա Հայաստանի դատարանաց առանցքի մարդասիրաց մասնաւոր ժողովարանի։ Մարիէրսա

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Տարիի Տ. Ներսէս քահ. Ղազէէլեան Պատրիարքարան հեղինակութիւն կուտայ թէ անցեալ ազգային ընդհանուր ժողովի հանդիսաւոր նիստերուն մէջ Պոլսոյ Հայոց Ազգային Սահմանադրութեան մասին ներկայացուցիչ դիտողութիւնները ամբողջ հանդիսաւորութեամբ Տ. Մեսրոպ քահանայ Դարբինեանի։ Նիստերուն ներկայ գտնուող Պատրիարքարանի հրամանով Գ. Սիրունեան լրագրի մէջ գտնուած կարգը ամբողջ մարդիկ ամբողջ ամբողջ եղան։ Ամբողջ ամբողջ եղան։ Ամբողջ ամբողջ եղան։

Առաջնակարգ Ընկերութիւն

Հոնկրոշազ

Ընդհանուր Ապահովագրութեանց

ՀԻՄՆԵԱԼ 1857ԻՆ ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ՀՐՈՎԱՐՏԱԿՈՎ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ Ի ՊՈՒՏԱԲԼԻԷ

ԿԵՆԱՑ ԲԱԺԻՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼՆԵՐՈՒ ՎՃԱՐՈՒՆ 332 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ — ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՒՄԱՐ 114 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ — ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼ ԳՈՒՄԱՐ 461,035,390 ՖՐԱՆՔ

Մաքր Ընկերութեան պարտաւորութիւնները՝ Թուրքիոյ մէջ գործող մեր Ընկերութեանց պարտաւորութիւնները, ԱՄԷՆԷՆ ՆՊԱՍՏԱՒՈՐՆԵՐՆ ԵՆ։
Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ թիւր օգտակար պայմանագրով եւ ամենայն դիմերով.— ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ Ի ԴԷՊ մահու եւ կենաց՝ լուսաւորութեամբ եւ երաշխաւորութիւններով, ինչպէս նաեւ ապրանքաց գրամագլխի եւ ժամանակաւոր գրամագլխի կազմութեան, եւ յատկ դանձելի տարեթուականներու։
ԿԱՐԾԷ ՈՐԵՄՆ ԱՑԼՈՒՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՋ ԱՆԳԱՄ ՄԸ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՆ ՊԱՑՄԱՆՆԵՐՆ ԱՋԹԷ ԱՆՑԸՆԵԼ, Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար, դիմել Ընկերութեան Ընդհանուր Գործակալութեան։

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆ Է
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՅՍԵՐԻԱՆԱՆ ՊԱՆԿԱՆ

ԴԱՒԱՃՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ՊԱՏՈՒԱՒՈՐ ՈՒ ՀԵՆԵՒՀԱՍ ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐ ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻՆ ԵՒՍՏ ԳՈՀԱՑՈՒՑԻՉ ՊԱՑՄԱՆՆԵՐՈՎ
Մեր գործակալ Տ. Պ. ՏԱՎԻՏՕ եւ Ընկ. Գավաֆեան խան, թիւ 5, Գալաթիա

Ընդհ. Գործակալ բովանդակ Թուրքիոյ
ՕՐԴԻՐ Ն. ՊԱՌՆԱԳԱՆԻ
Պոլիս Պառնաբաս խան

18 — 35—50

ՓԻՌՆԱՐՏ CUNARD
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ

Երբ ամէնէ հրաւ ամպաւ կը բանի? Լիվերպուլի եւ Ուոթերիից միջեւ.

Անուանք	Թոն	Անուանք	Թոն
Իվերնիա	13900	Սիլվանիա	559
Սարմանիա	13900	Փանսիլվանիա	4341
Լուքանիա	12950	Վէյլս	3329
Քամբանիա	12950	Թալիա	2945
Սուլթանիա	8345	Թիրիա	2926
Ումբրիա	8128	Էիրիա	2935
Խերսոնիսիա	8120	Ֆանտասիա	2569
Սէքսոնիա	7392	Ալիրիա	2181
Ուանտա	7269	Տէլֆանտէ	1600

Դիմել առ ՎԱԼԼԻՐՈ ՍԻՆԳԻՐ և ԸՆԿ., Մէլամնէթլի խան, թիւ 6, 7, 8, Գալաթիա, Քարա Մուսթաֆա փողոց
19—50

C^IE RUSSE
Navigation a Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԵՐՈՒԹԻՒՆ

Նաւարաւէճ երթեւեկութիւններ
Ծունուար

Գշ. 24|6 Իզմիր, Գիրէսոն, Աղեքսանդրիա, մինչեւ Բէյրութ մեկնող ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բարամա եւ Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող շոգենաւերի հետ։
Գշ. 24|6 Իզմիր, Սիրնա, Սամսուն, Օրսու, Բարտզուն, Տրապիզոն, Բիզէ, Պաթում. մինչեւ մեկնող ժամը 10ին։
Դշ. 25|7 Սեվաստոպոլ ժամը 10ին։
Չշ. 26|8 Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Եփատորիա, Սեբաստոպոլ, Օտեսա-Բէրսոն, Օտեսա-Նիքոլայեվ գիծերու շոգենաւերուն հետ։
Նշ. 26|8 Գալիպոլի, Վառնա, Օտեսա երթեւեկութեան ժամը 4ին։
Ուր. 27|9 Տարսոնէ, Մերսին, Իզմիր, Բէյրութ, Թրիպոլի, Գէրաբ, Եաֆա, Բոս-Սուիա, Աղեքսանդրիա. երթեւեկութեան ժամը 4ին։
Շբ. 28|10 Օտեսա. երթեւեկութեան ժամը 4ին։
38—50

Ագենտներ՝ ՀԱՐԵՆ ՅՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱՑԿԱԿԱՆ
Ն. ԲԱԳԷ ԵՒ ԸՆԿ.
ՍՈՓԱՍԼԻՍ ՇՈՓԵՆԵՐԻՆԸ
» 12ին Իմիրհեղի, Սեւ Ծովէն։
» 15ին Ֆիլոսերք Անվերսէն։
ՄՈՆՈՒՄԵՆՏՆԵՐ
Սիրիասի չոգենաւը, նաւապետ Բէքաս ամսոյ դեպի 16ին Մարսիլիա, Մանանթիի համար։
Իմիրհբնի, նաւապետ Գալ, ամսոյս 13ին, Մարսիլիա։
Ա. կարգ Բարիզի համար 200 ֆր.
» » Մարսիլիոյ » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիոյ » 120 »
Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին Թոփհանէ քարափին վրայ։
15 3—50 Թ. ՌԸՊՈՒԼ

ՄՕՍ
ՇՈՓԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ճամբորդ եւ ապրանք փոխադրող
շոգենաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սէգի	Նայդօրիս
Մինիս	Էմէյսիս
Բափսիս	Գուլգիրիս
Թէյպր	Սօքրիս
Նարայօն	Ֆայիլի
Նէվարիճ	Ֆարու
	Թիպս

Առաջին կարգի շոգենաւերը չուտ հասդրամուտ են, նաւուն մէջեղը ընդարձակ սենեակներ ունին, եկեղեցականաց թեամբ կը լուսաւորուին եւ կին ճամբորդներու համար առանձին ունին։
Երկրորդ կարգի շոգենաւերն ալ սակ մանրամասն թուալ ճամբորդներ կ'առնեն բայց սենեակի չունին։ սդրիլճ
Կ. Գալաթ Լիվերպուլ Ա. կարգի դիր է 15
» » Բ. » » » 11
Կը խնդրուի վաճառականներէն որ փոխադրութեանց կամ Ղալաթիոյ մաքը հանելու համար՝ իրենց հրամանները առանց շոգենաւերի ժամանումէն 24 ժամ առաջ։
Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւահանգիստները առնելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։
Դիմել առ Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ և ԸՆԿ. Գործակալք
Ուիթալ խան, Գալէէ գաբու, Գալաթա
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
21—50 31 Ճէյմս Սդրիդ, Լիվերպուլ։

ՕՍՄ, ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
1892 Օգոստ. 2/14 ու 1310 Սէֆեր 20 թուականի Ֆերմանով

Դիմել Ընկերութեան գլխաւոր գործակալը, Ղալաթիա, Նազլը խան կամ հետեւեալ հասցէներուն.—
Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Գանգայի, Եէնի Ճամիի հրապարակ.
Գալիս Մ. Մ. Ի. Սոսոֆ եւ Ռոմէդէ, Շեյխ իւլ Իսլամ խան, Գանէզ գրասենեակ թիւ 10
Գ. Ս. Այմէլօղլու, Էմին-Էօնիւ, Գալիպ Բէյ, Գաբա, Իզմիր փողոց.
Մաքրիդիլ, Մ. Ա. Անէէլիաս, կայսրանի հրապարակ.
Գասբզիլ, Բեսմիլ էֆ., չուխայի հրապարակ.
Գասբզիլ, Մ. Ա. Անդրէա, Մասա ճասատէր.
Գեօլիւքտէրէ, Մ. Ա. Տէմարլի.
Ղալաթիա, Մ. Ա. Բիրմանց. Թիւ 12. Թիւնէլ խան.
Ղալաթիա. Մ. Եդիէն Գրեմէզի, Թեվֆիքիյէ խան.
Գալաթա, Մասնաճիւղ Օսմ. Կայս. Գանգայի, Մեծ Փողոց.
Շեյլի, Մ. Է. Ռոսէ, Գեօլիւքտէրէ ճասատէր, Թիւ 137.
Մեծ Կղզի, Բէսուլ էֆ. Բ. Սօմմարիա, Բէնիք.
Նազլը խան, Հեղարէն փողոց, Թիւ 14։
Ղալաթիա, Քոսբէրթիվէ վճռական դիմաց։
17 Գործակալութիւնք Օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 37—50

CAISSE PATERNELLE
ՔԷՍ ԲԱԴԷՐՆԷԼ
ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.
ՀԻՄՆԵԱԼ Ի ԲԱՐԻԶ 1841 ԻՆ
ԿԸ ԳՈՐԾԷ ՖՐԱՆՍ. ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀՍԿՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԱԿԱՏԵՌԻՆ ՏԱԿ

ՍԿԻԶԲԷՆ Ի ՎԵՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԵԱԼՆԵՐՈՒ ԵՂԱԾ ՎՃԱՐՈՒՄ 300 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐ.
ՍԿԻԶԲԷՆ Ի ՎԵՐ ԱՐՁԱՆԱԳՐԵԱԼ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ 700 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐ.

ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ՖՐ. 85,000,000
ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ ԵՒ ՊԱՀԵՍՏԻ » 62,750,000

Ուրեմն քնքաշիկ ապահովագրութեանց գումարին վրայ պահեստի համեմատութիւնն է 74%, որով ՔԷՍ ԲԱԴԷՐՆԷԼԻ բնծայած երաշխաւորութիւնը գեր ի վեր կը հանդիսանայ ուրիշ քնկերութեանց ցոյց տուած երաշխաւորութենէն։

Ընկերութեան Վարչական Խորհուրդը կազմուած է Ֆրանսայի ամէնէն նշանաւոր դրամատէրերէն, ինչպէս
Մ. ՌԸՆԷ ՊՐԻՍ, Արեւմտեան Ֆրանսայի երկաթուղեաց Ընկերութեան եւ Քրէսոյ Լիոնէի Վարչական Խորհրդոյ անդամ.
Մ. ՄԱՐԳԻԶ ՏԸ ՖԼԷՌԻ, Դրանսատլանտիք ընկերութեան Վարչական Խորհրդոյ անդամ.
Մ. ԿՈՄՍ ՏԸ ՍԷՆ ԿԻԼՀԷՄ, նախկին դանձապահ.
Մ. Օ. ՄԱՔԼՐԱ, Ընդհ. Տնօրէն Քրէսի Լիոնէի.
Թուրքիոյ Տնօրէն Գ. ԱՍՏՈՒԱՏԱՏՈՒՐ
Սթամպուլ, Սուլթան-Համամ, Բասմա Քարաքիւղճի

Ընկերութեան վրայ Տեղեկութիւն առնելու համար դիմել Քրէսի Լիոնէի.
ՍԱՆՕԹ. — Շահաւոր դիրք պիտի տուի այն ինձի՝ որ կարեւոր արդիւնքի մը իրագործած ըլլայ անձնապէս։
28 4—50

ՍԻՆԿԷՐ
ԿԱՑՍ· ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ
THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զուտ անգլ. պողպատէ շինուած ըլլալով, իրենց ամրութեամբ այնքան գնահատուած են, որ աշխարհիս ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու կօշկակարները լոկ Սինկէրի մեքենայ սկսած են գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը ցարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ չքաղաքամ ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։
Մասնաճիւղեր բովանդակ Թուրքիոյ մէջ։
Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուներու մէջ։

Բուրսա) 1. Մեծ փողոց, Գոն Մարշէի դիմաց թիւ 343 եւ 343 կրկին։
) 2. » » Կալաթա Սերայի դիմաց։
Կալաթա) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի եւնու։
) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Գոլիս) 1. Սուլթան Համամ թիւ 2։
) 2. Սուլթան Գալաթա, Թրամվայի կայարանին դիմաց թիւ 13։
Սկիւտար) Զարլը պոյը, թիւ 120։

Դասերը եւ հարցաքննութիւնները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կենդ. վարչատեղին կը գտնուի Բերա, Մեծ փողոց, թիւ 343 եւ 343 կրկին, Սարգիս պէյ Ծիրոյ օղլի տունը։
16 41—50

ԹՈՄԱՍ ՌԻԻԼՍԸՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՓԵՆԱՒԱՑ
ԸՆԴՕՐԷ Հալի Կ. Գալաթայ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թոն	Անուանք	Թոն	Անուանք	Թոն	Անուանք	Թոն	Անուանք	Թոն
Գլասկո	1769	Տիսա	4311	Հիսանիկ	1581	Մարգէլը	3709	Մարֆա	1113
Ալէքզ	3507	Տանինա	937	Հիսաու	3720	Մէքսուս	3557	Տիրիա	1735
Անտէլը	1561	Տէլբա	3383	Հոլանտիա	3600	Միլտ	1057	Սիլվիա	1193
Արիսարա	2377	Տրարա	1713	Հուանգէց	595	Մանչիսէլը	1735	Մարկէզ	1203
Գոսանա	1322	Տիկսան	504	Իսկոտ	2354	Մարգիլը	2419	Թասսա	1323
Գարտանիա	1204	Իսլա	3464	Խանան	3540	Վէրա	1033	Թ. Օնիլսան	1545
Գրիֆիսա	4181	Իլանդաս	1570	Հիլնա	1080	Օհիա	4100	Թարէա	3327
Լէյրա	1271	Իտանա	1841	Փիլտա	1053	Ոնիարիա	4036	Թալէտա	1470
Գանիրաս	1337	Ֆրաս	952	Գալգիա	1307	Օրլանտա	1535	Ուորիկ	343
Գամէա	1244	Ֆինլանտ	1828	Գանվա	1700	Բանիսմա	1637	Վատրա	1914
Դարա	1094	Ֆլամինկա	849	Լէա	1053	Բալա	510	Վալա	1289
Զիրան	2739	Ֆրանսիսա	4583	Լիբանան	2372	Գիտլանա	2329	Վալիանտ.	1396
Միսէրա	1831	Հալիֆաքս	2030	Լիվորնա	1643	Բինանա	1693	Եէա	1350
Գալատասա	4235	Հիկանա	1243	Լանէ.էս	3191	Բալա	1613	Ջեա	1300
Գանիա	2905	Գազ	1011	Մալտա	794	Բանիա	1732	Թրրս Մայ ն	
Դարա	895	Հրանա	1695	Մարէնկա	1273	Բազարիա	186		

Ընդհանուր վաճառքով Հալէն նոր հասած են։
Ալեքսս չոգենաւը, նաւապետ Ռէյնոլդս, ամսոյս 13ին։
Գոլհնցս չոգենաւը, նաւապետ Գրանտ, ամսոյս 31ին։
Ընդհանուր վաճառքով Հալէն հոս կը սպասուին։
Բարս չոգենաւը, նաւապետ, Սէյլ փիսար. 14ին։
Դիմել առ Գործակալ Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆԴԻՋՕՏ
Թիւ 22—24. Գիւլիւճ Միւլէթ խան. Գալաթա 10 8—50

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ
Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Նոյեմբեր 1 (Ն.Տ.) Հոռեքշաբթի օրէն սկսեալ
ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Թ. 2 Ձամբ. Առտ.	Թ. 44 Խառն Առտ.	Թ. 4 Ձամբ. Առտ.	Թ. 6 Ձամբ. Առտ.	Թ. 8 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 10 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 22 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 12 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 14 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 16 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 18 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 20 Ձամբ. Իրիկ.
Բարաքէյ կամուրջ մկն.	1 15	1 5	3 36	5 3	6 14	7 23	8 28	9 59	10 30	11	11 36	12 33
Հայսար Փաշա ժմ.	1 35	1 5	3 56	5 23	6 34	7 43	8 48	10 19	10 50	11 20	11 56	12 53
Հայսար Փաշա մկն.	1 42	2 —	4 1	5 28	6 39	7 48	9	10 24	10 55	11 25	12 4	1 —
Բրղրլ Թօփրաք »	1 51	— —	4 9	5 36	6 47	7 56	9 9	10 32	11 3	11 33	12 12	1 8
Ֆէնէր Եոլու »	1 54	2 11	4 12	5 39	6 50	7 59	9 13	10 35	11 6	11 37	12 15	1 11
Կէօղ Թէփէ »	1 58	— —	4 16	5 43	6 54	8 3	9 19	10 39	11 10	11 41	12 19	1 15
Էյէնքէյ »	2 3	2 22	4 20	5 48	6 58	8 8	9 25	10 44	11 13	11 46	12 23	1 19
Գալիանտրա »	2 12	2 32	4 26	5 54	7 4	8 14	9 34	10 50		11 52	12 30	1 25
Մալթէպէ »	2 22	2 44	4 35	6 2	7 13	8 23	9 46	10 59		12 —	12 38	1 33
Քարթալ »	2 33	2 57	4 45	6 12	7 23	8 33	10 2	11 9	ժմ.	12 11	12 48	1 43
Բէնիք ժմ.	2 40	3 7	4 52	6 19	7 30	8 40	10 12	11 16		12 18	12 55	1 50
Բէնիք մկն.		3 12					10 22					
Թուզլա »		3 34					10 43					
Կէյպզէ »		3 54					11 3					
Տիլ Իսքէլէսի »		4 16					11 25					
Թաւշանտիլ »		4 26					11 35					
Հէրէքէ »		4 43					11 52					
Սարբմա »		5 4					12 15					
Թիւթիւն Զիֆթլիք »		5 17					12 28					
Ցէրինճէ »		5 28					12 39					
Իզմիտ ժմ.		5 42					12 53					
Իզմիտ մկն.		6 7										
Գէօյիւք Տէրպէնտ »		6 42										
Սապանճա »		7 6										
Համիտիէ »		7 30										
Կէյվէ »		8 13										
Աք Հիսար »		8 35										
Մէքէճէ »		9 4										
Լէֆքէ »		9 28										
Վէզիր Խան »		10 3										
Գիլէնիք ժմ.		10 44										
Գիլէնիք մկն.		10 55										
Բարաքէյ »		12 5										
Գէմլիք »		12 50										
Ին Էօնիւ »		1 40										
Զուքուր Հիսար »		2 11										
Էսկի Շեհր ժմ.		2 50										

1906 փետր. 14ին սկսեալ կ'երթեւեկէ

8—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՅԱՐԱՆ	Թ. 1 Ձամբ. Առտ.	Թ. 3 Ձամբ. Առտ.	Թ. 5 Ձամբ. Առտ.	Թ. 7 Ձամբ. Առտ.	Թ. 9 Ձամբ. Առտ.	Թ. 11 Ձամբ. Առտ.	Թ. 13 Ձամբ. Առտ.	Թ. 41 Խառն Առտ.	Թ. 15 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 17 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 19 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 21 Ձամբ. Իրիկ.	Թ. 43 Խառն Առտ.	Ձամբ. Իրիկ.
Էսկի Շեհր մկն.													11 15	
Զուքուր Հիսար »													11 51	
Ին Էօնիւ »													12 23	
Գէմլիք »													12 59	
Քարաքէյ »													1 33	
Գիլէնիք ժմ.													2 28	
Գիլէնիք մկն.													2 33	
Վէզիր Խան »													3 9	
Լէֆքէ »													3 44	
Մէքէճէ »													4 17	
Աք Հիսար »													4 43	
Կէյվէ »													5 6	
Համիտիէ »													6 —	
Սապանճա »													6 16	
Գէօյիւք Տէրպէնտ »													6 41	
Իզմիտ ժմ.													7 13	
Իզմիտ մկն.								1 10					7 38	
Տէրինճէ »								1 28					7 53	
Թիւթիւն Զիֆթլիք »								1 40					8 4	
Սարբմա »								1 52					8 15	
Հէրէքէ »								2 19					8 40	
Թաֆչանտիլ »								2 29					8 51	
Տիլ Իսկէլէսի »								2 43					9 2	
Կէյպզէ »								3 11					9 31	
Թուզլա »								3 33					9 53	
Բէնիք ժմ.								3 55					10 15	
Բէնիք մկն.	12 45	1 28	1 47	2 4	2 25	3 10		4 8	5 45	6 53	8 5	9 29	10 32	
Գարթալ »	12 53	1 36	1 55	2 12	2 34	3 18		4 21	5 53	7 1	8 13	9 37	10 45	12 3
Մալթէպէ »	1 3	1 46	2 5	2 23	2 45	3 28		4 37	6 3	7 12	8 24	9 48	11 2	12 12
Գալիանտրա »	1 11	1 54	2 14	2 32	2 53	3 36		4 49	6 11	7 20	8 33	9 56	11 16	12 22
Էյէնքէյ »	1 17	2 1	2 20	2 39	3 —	3 42	4 27	5 2	6 17	7 26	8 39	10 2	11 27	12 31
Կէօղ Թէփէ »	1 21	2 5	2 24	2 43	3 4	3 46	4 31	5 7	6 21	7 30	8 43	10 6	—	12 37
Ֆէնէր Եոլու »	1 25	2 10	2 28	2 48	3 8	3 50	4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 10	11 40	11 46
Բրղրլ Թօփրաք »	1 28	2 13	2 31	2 51	3 11	3 53	4 38	5 16	6 28	7 37	8 50	10 13	—	12 41
Հայսար Փաշա ժմ.	1 35	2 20	2 38	2 58	3 18	4 —	4 45	5 24	6 35	7 44	8 57	10 20	11 50	11 57
Հայսար Փաշա մկն.	1 42	2 25	2 43	3 3	3 23	4 5	4 50	5 34	6 40	7 49	9 2	10 25	12 15	12 4
Քարաքէյ Կամուրջ ժմ.	2 2	2 45	3 3	3 23	3 43	4 25	5 10	5 54	7 —	8 9	9 22	10 45	12 35	12 15
														12 35
														1 20

1906 փետր. 14ին սկսեալ կ'երթեւեկէ
1905 նոյեմ. 14ին մինչեւ 13 ես. 1906 յուն. 14ին սկսեալ կ'երթեւեկէ
1905 նոյեմ. 14ին մինչեւ 1906 յունուար 13 կ'երթեւեկէ
1905 նոյեմ. 14ին մինչեւ 13 ես. 1906 յուն. 14ին սկսեալ կ'երթեւեկէ
1905 նոյեմ. 14ին մինչեւ 1906 յունար. 13 կ'երթեւեկէ